VVV. L.2771/2.

LEGISLATION - WETGEVING
13 JUIN 1952
Transmis à M. coordinatie
Overgemaakt aan de H. Bureau

KONINKRIJK BELGIE ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE AVIS DU CONSEIL D'ETAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 11e Maart 1952 door de Minister van Landbouw verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende vaststelling van het bedrag der toelagen en vergoedingen verschuldigd aan de tuinbouwberichtgevers", heeft ter zitting van 20 Maart 1952 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Agriculture, le 11 mars 1952, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "fixant le montant des allocations et indemnités dues aux correspondants horticoles", a donné en sa séance du 20 mars 1952 l'avis suivant :

Het ontwerp strekt tot vaststelling van het bedrag der toelagen en vergoedingen verschuldigd aan de tuinbouwberichtgevers.

Daar geen enkel besluit de betrekking van tuinbouwberichtgever heeft ingesteld, ware het nodig het ontwerp aan te vullen met een bepaling die hun bestaan en hun opdracht uitdrukkelijk zou bekrachtigen.

In dat geval zou de titel als volgt moeten luiden :

"Koninklijk besluit betreffende de tuinbouwberichtgevers.".

In de inleiding moet naar artikel 29 en niet naar artikel 67 van de Grondwet worden verwezen.

Aan bovenstaande aanbeveling zou de volgende lezing van artikel 1 tegemoetkomen:

"De tuinbouwconsulenten kunnen een beroep doen op de medewerking van "tuinbouwberichtgevers" die de Minister van Landbouw aanwijst.

Deze berichtgevers verstrekken inlichtingen over de stand van de tuinbouw in hun streek en schikken zich daarbij naar de onderrichtingen van de tuinbouwconsulenten. Zij hebben recht op de hierna bepaalde toelagen en vergoedingen.".

Le projet tend à fixer le montant des allocations et indemnités dues aux correspondants horticoles.

Aucun arrêté n'ayant créé les correspondants horticoles, il importerait de compléter le projet par une disposition consacrant explicitement leur existence et leur mission.

L'intitulé devrait, dans ce cas, être libellé comme suit :

" Arrêté royal relatif aux correspondants horticoles.".

Au préambule, il y a lieu de viser l'article 29 et non l'article 67 de la Constitution.

Pour réaliser la suggestion faite ci-dessus, l'article 1er devrait être rédigé comme suit :

"Les conseillers d'horticulture peuvent recourir à la collaboration de "correspondants horticoles" que le Ministre de l'Agriculture désigne.

Ces correspondants fournissent des renseignements sur la situation de l'horticulture dans leur région en se conformant aux instructions de conseillers d'horticulture. Ils ont droit aux allocations et indemnités spécifiées ci-après.".

De kamer was samengesteld uit — La chambre était composée de

de Heren : Messieurs :	F. LEPAGE,	raadsheer van State, conseiller d'Etat,	voorzitter président
	J. COYETTE, K. MEES,	raadsheren van State conseillers d'Etat	
	L. FREDERICQ, J. MERTENS,	bijzitters van de afdeling wetgeving assesseurs de la section de législation	
	J. CYPRES,	adjunct-griffier, greffier adjoint,	griffier greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. LEPAGE.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. LEPAGE.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. CYPRES.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.

uitgifte afgeleverd aan de H. Minister van Landbouw.

expédition délivrée à M. le Ministre de l'Agriculture.

De 1952.

Le 1952.

De Griffier van de Raad van State,

Le Greffier du Conseil d'Etat,

R. DECKMYN.